

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Érvénytelen-e a 314/2002 bizottsági rendelet ⁽¹⁾ a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló 1260/2001 tanácsi rendeletre ⁽²⁾, az arányosság elvére és a hátrányos megkülönböztetés tilalmára tekintettel amiatt, hogy a termelési illeték összegének kiszámításakor a finanszírozási szükségletből nem zárja ki az export-visszatérítés nélkül kivitt feldolgozott termékekben található cukormennyiséget?

2) Amennyiben e kérdésre a válasz nemleges:

A 314/2002 bizottsági rendeletre és a 1260/2001 tanácsi rendelet 15. cikkére, valamint az arányosság elvére tekintettel érvénytelen-e az 1686/2005 rendelet ⁽³⁾ amiatt, hogy olyan cukortermelési illetéket állapít meg, amelyet a kivitt mennyiség tonnánkénti „átlagveszteségéből” számítanak ki, és amely nem veszi figyelembe a visszatérítés nélkül kivitt mennyiségeket, noha ugyanezeket a mennyiségeket már tartalmazza a finanszírozandó összveszteség megállapításához számba vett össz mennyiség?

⁽¹⁾ A cukorágazatban a kvótarendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. február 20-i 314/2002/EK bizottsági rendelet (HL L 50., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 35. kötet, 190. o.).

⁽²⁾ A cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 178., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 33. kötet, 17. o.).

⁽³⁾ A cukorágazatban a 2004/2005-ös gazdasági évre a termelési illetékek összege, valamint a kiegészítő illeték meghatározásáról szóló, 2005. október 14-i 1686/2005/EK bizottsági rendelet (HL L 271., 12. o.).

2007. április 3-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-192/07. sz. ügy)

(2007/C 117/33)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Condou-Durandé és W. Bogensberger meghatalmazottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság

Kereseti kérelmek

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Németországi Szövetségi Köztársaság – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek

ahhoz, hogy megfeleljen a családegyesítési jogról szóló, 2003. szeptember 22-i 2003/86/EK tanácsi irányelvnek ⁽¹⁾, vagy legalábbis a kérdéses rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte – nem teljesítette a szóban forgó irányelvből eredő kötelezettségeit;

– kötelezze a Németországi Szövetségi Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2003/86/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2005. október 3-án lejárt.

⁽¹⁾ HL L 251., 12. o., magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 224. o.

2007. április 12-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Görög Köztársaság

(C-199/07. sz. ügy)

(2007/C 117/34)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: M. Patakia és D. Kukovec)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek:

– A Bíróság állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság azzal, hogy ténylegesen a vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatokban működő vállalkozások beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/38/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 31. cikkének (2) bekezdésében kifejezetten előírtakon kívüli, a külföldi szakértőirodákat sújtó, további automatikus kizárási feltételt vezetett be, valamint azzal, hogy elmulasztotta elkülöníteni a vitás versenyeljárásban a mennyiségi kiválasztási és az odaítélési feltételeket, nem teljesítette a 93/38/EGK irányelv – az Európai Közösségek Bírósága ítéltékézi gyakorlatának megfelelően értelmezett – 4. cikkének (2) bekezdéséből, 31. cikkének (1) és (2) bekezdéséből, 34. cikke (1) bekezdésének a) pontjából, továbbá az alakszerű képesítések beszerzési eljárásokban történő kölcsönös elismerésének a közösségi jogot átható elvből, valamint az EK-Szerződés 12. és 49. cikkéből eredő kötelezettségeit;

– a Bíróság kötelezze a Görög Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottsághoz panasz érkezett az ERGA OSE AE által „A Thriai-síkság állomásgyűttesének építészeti és elektromossági, gépészeti műveiről, valamint a kivitelezés első szakaszában megvalósítandó létesítményeiről szóló tanulmány” elkészítésére 2003-ban kiírt versenyeljárás lebonyolításával kapcsolatban.

A Bíróság ítélkezési gyakorlata alapján a Bizottság álláspontja az, hogy a szakértőirodák versenyeljárásban való részvételére vonatkozó feltétele, amely azok görög rendszernek megfelelő osztályokba, sőt „meghívott” osztályokba való sorolását írja elő, ténylegesen a 93/38/EGK irányelv 31. cikkének (2) bekezdésében kifejezetten előírt kizárási okokon kívüli, további kizárási okot vezetett be, amely egyes esetekben a külföldi szakértőirodákat sújtó, a 93/38/EGK irányelv 4. cikkének (2) bekezdésével ellentétes hátrányos megkülönböztetést valósít meg.

A Bizottság úgy véli továbbá, hogy a versenyeljárás hirdetményében szereplő fent említett feltétel sérti az oklevelek, bizonyítványok és más alakszerű képzések kölcsönös elismerésének elvét, valamint az EK 12. és az EK 49. cikket.

A Bizottság ezenkívül előadja, hogy a vitás versenyeljárás hirdetménye nem különíti el a kiválasztási és az odaítélési szakaszt, valamint összekeveri a kiválasztási és az odaítélési feltételeket, megsértve ezáltal a 93/38/EGK irányelv 31. és 34. cikkét.

Végül a Bizottság úgy véli, hogy a korábban hatályban volt törvénynek a görög hatóságok által előadott hatályon kívül helyezése nem szünteti meg a felrótt jogsértést, minthogy az idevágó közösségi rendelkezések görög hatóságok általi téves alkalmazásáról, nem pedig a görög jogba való hiányos átültetéséről van szó.

Következésképpen, a Bizottság álláspontja szerint a Görög Köztársaság megsértette a 93/38/EGK irányelv 4. cikkének (2) bekezdéséből, 31. cikkének (1) és (2) bekezdéséből, 34. cikke (1) bekezdésének a) pontjából, továbbá az alakszerű képzések kölcsönös elismerésének elvéből, valamint az EK 12. és az EK 49. cikkből eredő kötelezettségeit.

(¹) HL L 199., 1993.8.9., 84-138. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 194. o.